



閩／懷想／☆☆☆★

阿媽種菜

「阿媽」這個詞是咱台灣話內底對年歲較有的查某人的稱呼；毋管是家己真正的內媽外媽，抑是厝邊隔壁看起來年歲有夠的阿媽，甚至是路裡問路無熟似別人的阿媽。只要對方的年歲相(sìòng)予好，毋通共小姐叫做阿婆，「阿媽」兩字一出喙，司奶抑好，相借問抑好，尊敬抑好，總是，逐家歡歡喜喜笑微微。

失禮啦！我毋捌看過阮阿媽種菜！阮內媽葉見，是高雄中洲仔葉家喝水會堅凍的大小姐。聽講伊做人足好，逐擺轉外家的時，逐家排列歡迎，對巷仔頭到大廳，中晝頓閣搶欲請；大小姐毋免買菜煮菜就有通食，哪著種菜？阮外媽恰阮外公，自阮老爸過身了後，對嘉義庄跤搬來高雄恰阮做伙躡，共阮媽媽鬥顧四个幼囡；大都市欲蓄田種作較儗，所以，是有定定看著伊買菜，毋捌看過伊種菜。

阮厝邊有幾若个阿媽有咧種菜。一个是八十歲猶足勇健，定定看伊沿埠岸，手揸拄對菜園仔挽來欲煮的菜。我逐擺看著伊，遠遠就攞手(iàt-tshiú)叫伊阿媽，我感覺老人囡仔性，需要人共疼，需要人恰伊開講做伴。可能是我好笑神得人疼，有一擺伊講伊有加挽寡，竟然拜託我共鬥食。另外一个我攞叫伊少年阿媽，逐工踏伊的オートバイ(oo-too-bái)去貓空(niauh-khang)山頂種菜，定定嘛看伊若中盤的菜車，十項八項，不時嘛那和厝邊開講那共菜送予別人。閣有一个較有生理頭殼的阿媽，家己種家己食，賭的就俗俗仔賣予厝邊隔壁，半賣半相送，老大人種菜掛運動，趁一寡四秀仔錢趣味趣味。遮的阿媽攞足古錐。

十冬前，數想欲做都市農民，假日就去山頂稅一角仔所在種菜。真正艱苦呢！愈種愈欽佩種菜的阿媽，嘛愈來愈感恩個疼我若疼家己的孫仔。只是誠歹勢，食頭路無閒，有去種無去收成，誠拍損。後來猶是殘殘決定暫時像阮阿媽會曉買菜就好啦！是毋是食老做媽會去種菜，以後才便看。

作者：王秀容

☆詞彙學習☆

【蓄田】hak-tshân：買田地。

【拍損】pah-sng：可惜。

【中盤】tiong-puân：批發商。

【便看】piân-khuànn：看著辦。

☆文法學習☆

【有咧種菜】：閩南語的「有」後面可加動詞，表示狀態已經發生或存在。國語的「有」原本只能接名詞，但受到閩南語的影響，也開始出現這種用法了。